

# R

LA REVISTA DEL REAL

MARZO | ABRIL | 2018

## 35

**GLORIANA**  
Y EL ESCÁNDALO  
LLEGÓ A LA ÓPERA

**AIDA**  
UN CLÁSICO IMPRESCINDIBLE

**ARIODANTE**  
HÄNDEL EN ESENCIA

**DRESDEN FRANKFURT  
DANCE COMPANY**  
ARTE CONTEMPORÁNEO

**ELÍAS DE MENDELSSOHN**  
RESCATAMOS EL ORATORIO

**PULCINELLA**  
DANZANDO CON NIÑOS



L'INSTANT  
**CHANEL**



CODE COCO



# EL TEATRO REAL, UNA TEMPORADA DE CINE

EN GRAN PANTALLA EN LA SALA PRINCIPAL  
DEL TEATRO REAL

**ROBERTO DEVEREUX**  
14 ABR 2018 | 12:00 H

ENTRADAS YA A LA VENTA  
PRECIO 12 €



LAS MEJORES ÓPERAS DEL TEATRO REAL  
EN CINES DE TODA ESPAÑA

**EL HOLANÉS ERRANTE**  
ENERO-JUNIO 2018  
—en cines de España, Francia,  
Italia y Dinamarca—

**EL GATO CON BOTAS**  
(sesión matinal familiar)  
6 MAY 2018

**MADAMA BUTTERFLY**  
10 MAY 2018

**LA TRAVIATA**  
28 JUN 2018

BUSCA TU CINE MÁS CERCANO  
EN [WWW.TEATRO-REAL.COM](http://WWW.TEATRO-REAL.COM)





# #35 LA REVISTA DEL REAL



© JAVIER DEL REAL

08 | **AIDA**  
GIUSEPPE VERDI



12 | **ARIODANTE**  
GEORG FRIEDRICH HÄNDEL



© RAFFALLE IRACE

20 | **DRESDEN FRANKFURT  
DANCE COMPANY**



22 | **ELÍAS**  
FELIX MENDELSSOHN



© MÓNICA CARRETERO

23 | **EL REAL JUNIOR**  
PULCINELLA



© JAVIER DEL REAL

33 | **OPERA AWARDS**  
EL TEATRO REAL NOMINADO

# LAS PRÓXIMAS ÓPERAS QUE NO TE PUEDES PERDER



ARIODANTE



GLORIANA



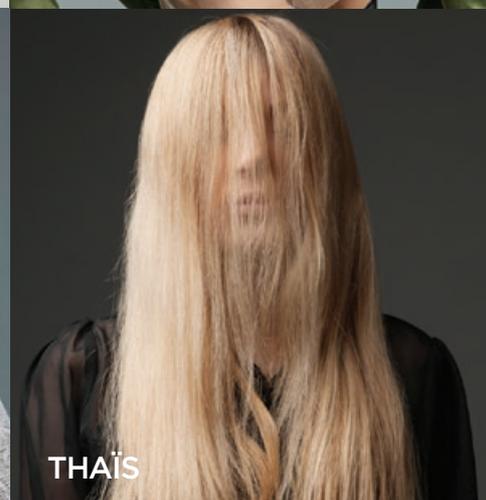
DIE SOLDATEN



STREET SCENE



LUCIA DI LAMMERMOOR



THAÏS

## ARIODANTE

G. F. Händel  
William Christie

**18 MAR 2018**

Ópera en versión de concierto

## GLORIANA

B. Britten  
Ivor Bolton · David McVicar

**12 - 24 ABR 2018**

**ESTRENO EN EL TEATRO REAL**

Patrocina **JUNTA DE AMIGOS**

## DIE SOLDATEN

B. A. Zimmermann  
Pablo Heras-Casado/Michael  
Zlabinger (19 MAY) · Calixto Bieito

**16 MAY - 3 JUN 2018**

**ESTRENO EN EL TEATRO REAL**

Patrocina **Fundación BBVA**

## STREET SCENE

K. Weill  
Tim Murray · John Fulljames

**26 MAY - 1 JUN 2018**

**ESTRENO EN EL TEATRO REAL**

Patrocina **Fundación BBVA**

## LUCIA DI LAMMERMOOR

G. Donizetti  
Daniel Oren · David Alden

**22 JUN - 13 JUL 2018**

Patrocina **Telefónica**

## THAÏS

J. Massenet  
Patrick Fournillier

**26 JUL 2018**

Ópera en versión de concierto

Patrocina **GAES**  
Centros Audiovisuales

TAQUILLAS · 902 24 48 48 · [TEATRO-REAL.COM](http://TEATRO-REAL.COM)

SÍGUENOS     

 **TEATRO REAL**  
200 AÑOS

HAZTE **amigo** DEL TEATRO REAL

Y TENDRÁS UN 10% DE DTO.  
EN VENTA PREFERENTE DE ÓPERA

[www.amigosdelreal.es](http://www.amigosdelreal.es)  
915 160 702 · 915 160 360



# GLORIANA: MÁS ALLÁ DEL ENCARGO PARA UNA CORONACIÓN

JOAN MATABOSCH | DIRECTOR ARTÍSTICO DEL TEATRO REAL



DIRECTOR GENERAL  
Ignacio García-Belenguier Laita

ADJUNTO AL DIRECTOR GENERAL  
Y DIRECTOR DE PATROCINIO Y MECENAZGO  
Borja Ezcurra Vacas

DIRECTOR ARTÍSTICO  
Joan Matabosch Grifol

ADJUNTO AL DIRECTOR ARTÍSTICO  
Damià Carbonell Nicolau

DIRECTOR MUSICAL  
Ivor Bolton

PRINCIPAL DIRECTOR INVITADO  
Pablo Heras-Casado

DIRECTOR ASOCIADO  
Nicola Luisotti

DIRECTOR DEL CORO  
Andrés Máspero

DIRECTOR TÉCNICO  
Massimo Teoldi

DIRECTOR DE ESCENARIO  
Carlos Abolafia Díaz

DIRECTOR DE PRODUCCIÓN  
Justin Way

DIRECTORA DE PUBLICACIONES  
Laura Furones Fragoso

DIRECTORA DE MECENAZGO PRIVADO  
Marisa Vázquez-Shelly

DIRECTORA DE COMUNICACIÓN  
Y MARKETING  
Lourdes Sánchez-Ocaña

DIRECTORA DE RELACIONES INSTITUCIONALES  
Y EVENTOS  
Marta Rollado Ruiz

SECRETARIO GENERAL  
Ignacio Hermoso Contreras

LA REVISTA DEL REAL  
REDACCIÓN: Dto. Publicaciones  
DISEÑO: BACAB  
EDICIÓN: José Miguel Torrente  
IMPRIME: Estilo Estu Graf Impresores S.L.  
DEPÓSITO LEGAL: M-6533-2016  
ISSN: 2172-0304

Se ha intentado localizar a los dueños de los copyrights. Las omisiones se subsanarán en ediciones futuras.

**B**enjamin Britten concibió *Gloriana* en 1953 como un intento de edificar una “ópera nacional” inglesa a la manera de Smetana en la República Checa o Músorgski en Rusia. Los padrinos del proyecto fueron George Harewood, primo de la futura reina Isabel II y su esposa Marion. La reina se mostró encantada con la idea de que Britten compusiera una ópera para su coronación, pero esa proximidad del compositor con los altos círculos del poder iba a desencadenar una tormenta de resentimiento en algunos sectores del mundo musical británico. Britten tenía 39 años, acababa de volver de Estados Unidos —donde se instaló al desencadenarse la II Guerra Mundial— y se había declarado objetor de conciencia, negándose a esconder su homosexualidad, que era pública y notoria a pesar de que en Gran Bretaña entonces era un delito. Es decir, llamar a Britten para un proyecto institucional como el de la coronación de la joven monarca suponía una apuesta por la tolerancia que no podía caer bien en todos los ambientes.

El talento abrumador de Britten, consagrado con *Peter Grimes* y *Billy Budd*, fue considerado una amenaza por los compositores británicos que hasta entonces habían sido el centro de atención, pero que pasaron de pronto a ser arrinconados por el joven genio, que además tenía amigos extraordinariamente influyentes. Encima, los admiradores de Britten estaban llevando muy lejos su adulación, provocando una irritación creciente en los ambientes musicales que se desbordó cuando Hans Keller afirmó sobre Britten que “por primera vez Mozart (...) había encontrado un colega”.

Todo estaba preparado para que el magno estreno de *Gloriana* —ante un grupo de influyentes académicos resentidos y de un público imposible de invitados sin el menor interés por el acontecimiento— se convirtiera en la masacre que tantos anhelaban. Y sucedió lo esperado. *The Times* publicó que algunas escenas de la ópera eran “una ofensa a la gloriosa memoria de Isabel I” y por lo tanto muy inadecuadas para ser representadas ante Isabel II. Sobre todo la conmovedora escena en la que Essex sorprende a Isabel sin su peluca fue singularmente destacada por los enemigos de Britten como “un insulto a nuestra joven reina”. Resultaba imperdonable que se mostrara a Isabel I en estado crepuscular, entre el amor por un joven aventurero ambicioso y su deber como soberana, en una disyuntiva humana opuesta a la divina magnificencia de una ocasión que pretendía abrir para la historia una nueva era isabelina.

Desde luego, *Gloriana* no tiene nada que ver con la obra encargada ni con el ritual de invocación al optimismo que necesitaba Gran Bretaña tras la pérdida de su imperio y la devastación de la guerra. Lo que no le perdonaron a Britten es que se atreviera a componer precisamente una ópera de Britten. Y una ópera además extraordinaria, una de las mejores de su catálogo, pero ciertamente oscura e incómoda, que se atreve a mostrar la complejidad de Isabel I y a bucear en lo que hay detrás del esplendor de la corte: una mujer que envejece, que no puede dominar su cólera cuando se siente traicionada, que se ve obligada a anteponer el deber de su cargo a sus deseos como mujer, y que es responsable y refinada, pero también celosa y brutal. En vez de una glorificación de la monarquía, resultó ser una reflexión sobre la soledad del poder. En los años cincuenta, *Gloriana* levantó ampollas, pero a estas alturas ya va siendo hora de que nos olvidemos de las circunstancias del encargo y del estreno y valoremos esta maravillosa partitura por lo que es: una de las grandes óperas de Britten. ●



Plaza Isabel II s/n. 28013 Madrid  
Teléfono oficinas: 91 516 06 00  
Teléfono información: 91 516 06 60  
Fax: 91 516 06 51

El Teatro Real es miembro y colabora con las siguientes instituciones:



info@teatro-real.com  
www.teatro-real.com

Síguenos en:



# AIDA | GIUSEPPE VERDI

**AIDA ES, SIN DUDA, UNA OBRA MAESTRA. ES POR UN LADO UN REFERENTE DEL CATÁLOGO VERDIANO Y AL MISMO TIEMPO UNA MUESTRA PRECLARA DE ESA MADUREZ ESPLENDOROSA QUE HABÍA ALCANZADO EL MÚSICO DE LE RONCOLE A LOS YA CASI SESENTA AÑOS DE VIDA. AL MISMO TIEMPO, AIDA ES TAMBIÉN NO SOLO UNA ÓPERA DE ÉXITO, SINO UNO DE LOS TÍTULOS MÁS POPULARES QUE EXISTEN, ALGUNOS DE CUYOS FRAGMENTOS SON CONOCIDOS INCLUSO POR QUIENES JAMÁS OYERON HABLAR DE OTRAS ÓPERAS.**

## UN VIAJE DE TRES AÑOS

*Aida* llegó al Teatro Real de Madrid el 12 de diciembre de 1874 (casi tres años justos después de su estreno en El Cairo), cuyas nobles paredes han sido muchas veces testigos de los avatares de nuestra historia contemporánea. Podemos decir que aquel estreno fue sin duda el acontecimiento social que había de dar más realce al nuevo periodo político que se instauraba en España: la Restauración borbónica, personificada en el rey Alfonso XII. El acontecimiento tuvo tal repercusión que hasta ha quedado inmortalizado en “Cánovas”, el *Episodio Nacional* que don Benito Pérez Galdós dedicó a aquella época. El reparto estaba básicamente constituido por Amalia Fossa, Luisa Vanda-Müller, Enrico Tamberlick y Giuseppe David. El éxito, una vez más, fue tan imparable que ya en aquella temporada se representó 31 veces. Y salpicaría a la siguiente, ya que esta se abrió con *Aida*, con la que se alzó el telón en otras 22 representaciones más. Desde entonces, *Aida* ha conocido en nuestro querido teatro más de 350 representaciones.

Días después del estreno, el cuarteto citado, bajo la batuta del maestro Skoczupole, interpretó el nuevo *Requiem* de Verdi, compuesto en memoria del dramaturgo italiano Alessandro Manzoni, que había sido estrenado en Italia tan solo nueve meses antes. Ambos eventos constituyeron una de las últimas glorias cosechadas por el tenor romano –y españolizado– Enrico Tamberlick, incapaz de resistir la fulgurante ascensión de una de las más grandes voces salidas de suelo hispano, Julián Gayarre. El roncalés habría de triunfar, por cierto, muchas noches en el papel de Radamès, como también su gran rival de entonces, Angelo Massini, u otras voces gloriosas del Real como Giuseppe Anselmi, Miguel Fleta o Hipólito Lázaro. 🎭

### JUAN IGNACIO DE LA PEÑA VELA

CRÍTICO MUSICAL

[EXTRACTO DE SU ARTÍCULO EN EL PROGRAMA DE MANO DE AIDA EN OCTUBRE DE 1998]

### ÓPERA EN CUATRO ACTOS

MÚSICA DE **GIUSEPPE VERDI** (1813–1901)

LIBRETO DE **ANTONIO GHISLANZONI**, BASADO EN UN ARGUMENTO (1869) DE **AUGUSTE MARIETTE** Y **CAMILLE DU LOCLE**

### ESTRENO EN EL TEATRO REAL

NUEVA PRODUCCIÓN DEL TEATRO REAL, EN COPRODUCCIÓN CON LA LYRIC OPERA DE CHICAGO Y EL TEATRO MUNICIPAL DE SANTIAGO DE CHILE, BASADA EN LA ORIGINAL DEL TEATRO REAL DE 1998

		REPARTO	
DIRECTOR MUSICAL	<b>NICOLA LUISOTTI</b>	EL REY	<b>SOLOMAN HOWARD</b>
DIRECTOR DE ESCENA,	<b>HUGO DE ANA</b>	AMNERIS	<b>VIOLETA URMANA</b> _ 7, 10, 13, 16, 22, 24, 25 MAR
ESCENÓGRAFO			<b>EKATERINA SEMENCHUK</b> _ 8, 11, 14, 17, 19, 21 MAR
Y FIGURINISTA			<b>DANIELA BARCELONA</b> _ 9, 15, 20 MAR
ILUMINADOR	<b>VINICIO CHELI</b>		<b>MARINA PRUDENSKAYA</b> _ 23 MAR
COREÓGRAFA	<b>LEDA LOJODICE</b>	AIDA	<b>LIUDMYLA MONASTYRSKA</b> _ 7, 10, 13, 16, 19, 22, 25 MAR
DIRECTOR DEL CORO	<b>ANDRÉS MÁSPERO</b>		<b>ANNA PIROZZI</b> _ 8, 11, 14, 17, 21, 24 MAR
		RADAMÈS	<b>LIANNA HAROUTOUNIAN</b> _ 9, 15, 20, 23 MAR
			<b>GREGORY KUNDE</b> _ 7, 10, 13, 16, 19, 22, 25 MAR
			<b>ALFRED KIM</b> _ 8, 11, 14, 17, 21, 24 MAR
			<b>FABIO SARTORI</b> _ 9, 15, 20, 23 MAR
		RAMFIS	<b>ROBERTO TAGLIAVINI</b> _ 7, 9, 10, 13, 15, 16, 19, 22, 23, 25 MAR
			<b>RAFAL SIWEK</b> _ 8, 11, 14, 17, 21, 24 MAR
		AMONASRO	<b>GABRIELE VIVIANI</b> _ 7, 11, 14, 16 MAR
			<b>GEORGE GAGNIDZE</b> _ 8, 10, 13, 17, 19, 21, 22, 24 MAR
			<b>ÁNGEL ÓDENA</b> _ 9, 15, 20, 23, 25 MAR
		GRAN SACERDOTISA	<b>SANDRA PASTRANA</b>
		UN MENSAJERO	<b>FABIÁN LARA</b>

### CORO Y ORQUESTA TITULARES DEL TEATRO REAL

7, 8, 9, 10, 11, 13, 14, 15, 16, 17, 19, 20, 21, 22, 23, 24, 25 DE MARZO



## UNA OBRA MAESTRA PARA TODAS LAS TEMPORADAS

Son muchos los factores que han contribuido a hacer de *Aida* el clásico, incluso la ópera por antonomasia, que es hoy. Podría decirse que Giuseppe Verdi es el compositor de ópera más popular, y que *Aida* es uno de sus logros más notables; la ocasión que dio lugar a la obra, la apertura del Canal de Suez en 1869, marcó un momento de inflexión en la historia moderna.

Como el Canal de Suez, *Aida* es una obra monumental. De la misma manera que el Canal de Suez fue, en muchos sentidos, el resultado de un desarrollo significativo en la ingeniería civil, la política internacional y el comercio mundial, *Aida* es el resultado de los logros estéticos de Verdi y de tendencias más amplias en la ópera de mediados del siglo XIX. Se trata de una síntesis extraordinaria de lo que Verdi había conseguido como compositor de ópera italiana y del mercado operístico internacional en que se movía.

Todos tenemos nuestras grabaciones favoritas, así como producciones de las que guardamos recuerdos particularmente vívidos y cálidos; a muchos nos encanta entablar conversaciones relacionadas con nuestra interpretación favorita de “Celeste Aida” o “O cieli azzurri”. Sin duda, *Aida* es tan icónica que cualquier interpretación, ya sea una nueva producción o una reposición, conlleva un reto doble: por un lado, tiene que estar a la altura de innumerables expectativas; por otro, tiene que tratar de aportar algo nuevo musical, dramática y visualmente. A día de hoy, ninguna otra ópera necesita abarcar el pasado y el presente, la tradición y la innovación, tanto como *Aida*. 🎭

### FRANCESCO IZZO

DIRECTOR DEL DEPARTAMENTO DE MÚSICA  
DE LA UNIVERSIDAD DE SOUTHAMPTON

[EXTRACTO DEL ARTÍCULO EN EL PROGRAMA DE MANO DE AIDA]



## SOBRE AIDA



### TEATRO REAL

#### \_\_ EN TORNO A AIDA

Como siempre, José Luis Téllez hará un repaso sobre la obra que está en cartel.

**45 MINUTOS ANTES DE CADA FUNCIÓN**  
SALA GAYARRE

#### \_\_ LOS DOMINGOS DE CÁMARA

Los solistas de la OSM interpretarán obras de cámara de Verdi y otros autores.

**11 DE MARZO, 12.00 H.**  
SALA PRINCIPAL

### MUSEO NACIONAL DEL ROMANTICISMO

#### \_\_ CONFERENCIA

“Egipto sobre el escenario operístico: *Aida* de Verdi”

Ponente: Víctor Sánchez Sánchez  
(Universidad Complutense de Madrid)

**8 DE MARZO, 19.00 H.**  
ACCESO LIBRE

### MUSEO ARQUEOLÓGICO NACIONAL

#### \_\_ VISITA GUIADA

Recorrido por las salas del Antiguo Egipto para descubrir su cultura, su vida cotidiana y sus creencias sobre la vida en el más allá.

**9 DE MARZO, 18.00 H.**  
ACTIVIDAD GRATUITA. LIMITADO A 20 PERSONAS

#### \_\_ CONFERENCIA

“La visión del Antiguo Egipto en el Romanticismo: la egiptomanía”

Ponente: Antonio Pérez Largacha  
(Universidad Internacional de La Rioja)

**15 DE MARZO, 19.00 H.**  
ACCESO LIBRE

#### \_\_ ACCESO A LA CÁMARA ACORAZADA

La icámara acorazada del Museo abre sus puertas para que el público tenga en sus manos monedas de reinas como Arsinoe, Berenice o Cleopatra.

**13 DE MARZO, 18.00 H.**

**15 DE MARZO, 12.00 H.**

ACTIVIDAD GRATUITA. LIMITADO A 12 PERSONAS  
IMPRESINDIBLE RESERVA PREVIA

+ INFORMACIÓN DE LAS ACTIVIDADES EN  
[WWW.MAN.ES/ACTIVIDADES-EXTRAORDINARIAS](http://WWW.MAN.ES/ACTIVIDADES-EXTRAORDINARIAS)

### MUSEO NAVAL

#### \_\_ CONFERENCIA

“La fragata *Berenguela* en la inauguración del Canal de Suez”

Ponente: José María Blanco Núñez  
(excapitán de navío)

**8 DE MARZO, 18.00 H.**

ACCESO LIBRE  
CUARTEL GENERAL DE LA ARMADA

#### \_\_ CUENTACUENTOS

Actividad gratuita para todos los públicos en torno a la historia y los personajes de *Aida*.

**10 DE MARZO, 12.00 Y 13.00 H.**

ACTIVIDAD GRATUITA  
IMPRESINDIBLE INSCRIPCIÓN PREVIA

#### \_\_ VISITA-TALLER INFANTIL

El museo abrirá sus puertas para descubrir sus salas y participar en un taller que tendrá el Canal de Suez como telón de fondo. Destinado a niños entre 8 y 12 años,

**11 DE MARZO, 11.30 Y 13.30 H.**

ACTIVIDAD GRATUITA  
IMPRESINDIBLE INSCRIPCIÓN PREVIA

+ INFORMACIÓN EN EL ENLACE DEL MUSEO NAVAL EN [WWW.ARMADA.MDE.ES](http://WWW.ARMADA.MDE.ES)  
RESERVAS EN: [ACTIVIDADES MUSEONAVAL@EDUCACIONYPATRIMONIO.ES](mailto:ACTIVIDADES MUSEONAVAL@EDUCACIONYPATRIMONIO.ES)

### BIBLIOTECA NACIONAL DE ESPAÑA

#### \_\_ EXPOSICIÓN

“*Aida*: el Egipto imaginado”

La inauguración del Canal de Suez y las publicaciones de Auguste Mariette reactivaron en Occidente la moda por el Antiguo Egipto en el siglo XIX. Tras el estreno de *Aida* en 1871, la sociedad del momento imaginó un Egipto que se convirtió en un tópicos desde entonces.

**DEL 6 DE MARZO AL 27 DE MAYO**  
ACCESO LIBRE

SALA MÍNIMA DEL MUSEO DE LA BNE  
VISITAS GUIADAS: DOMINGOS A LAS 12.00 H.

#### \_\_ TALLER ESCOLAR

“*Aida*: orígenes del libro exótico”

Los colegios con alumnos de 5.º y 6.º de primaria que se inscriban, se introducirán en el exótico mundo de los exploradores y arqueólogos del siglo XIX, descubriendo así los personajes de *Aida* y recreando sus impresionantes escenarios.

**JUEVES Y VIERNES DE LA EXPOSICIÓN**

ACTIVIDAD GRATUITA  
IMPRESINDIBLE INSCRIPCIÓN PREVIA

#### \_\_ TALLER PARA ADULTOS

“Caligrafía egipcia antigua”

Dar a conocer la escritura jeroglífica es el objetivo de este taller abierto a todo el público a partir de 16 años. Se proveerá a los participantes de materiales de escritura antigua (papiro, cañas, paleta de escriba...). Profesor: Ricardo Vicente Placed

**10 DE MARZO, 11.30 Y 17.00 H.**

**11 DE MARZO, 11.00 H.**

**13 DE ABRIL, 17.00 H.**

**14 DE ABRIL, 11.00 Y 17.00 H.**

IMPRESINDIBLE INSCRIPCIÓN PREVIA

+ INFORMACIÓN SOBRE LOS TALLERES EN  
91 516 89 67 / 91 580 77 59

# ARIODANTE

GEORG FRIEDRICH  
HÄNDEL

## UNA ÓPERA EN LA ENCRUCIJADA

*Ariodante* pudo brillar momentáneamente en el anochecer de la ópera italiana en la que fue su ciudad más entusiasta [Londres], constituyendo uno de los últimos ejemplos de un género en manifiesto declive. A pesar de ello —o precisamente por esta razón— rebosa imaginación y creatividad a raudales. Las nuevas y difíciles condiciones de trabajo que Händel debió asumir para su composición motivaron la creación de un espectáculo al servicio de la más amplia audiencia posible, y no ya tanto a mayor gloria del selecto grupo de endiosados solistas a quienes hubo de satisfacer en sus anteriores óperas. Sea como fuere, la ópera reivindica con energía las grandes virtudes de la mejor ópera seria italiana, pero lo hace con la sobriedad que da la experiencia y la madurez de quien goza de una visión mucho más meditada del mudo. No en vano, los coros, los *ballets* o la simplificación de las tramas serán algunos de los requerimientos que décadas más tarde presentará Gluck en su alegato a favor de un drama musical liberado de las imposiciones y corsés metastasianos. Podríamos decir que, en algún sentido, el público inglés supo intuir y responder a las nuevas sendas de la música escénica. La ópera cómica, que empezaba a recorrer Europa en aquellos mismos años, conformó el segundo frente. Desprestigiada por su inmovilismo, reformada y retocada por los clásicos hasta desvirtuarla, la Revolución francesa asestaría el golpe definitivo a la ópera seria, símbolo inequívoco de un mundo que se derrumbaba. 🌐

### RAÚL MALLAVIBARRENA

FUNDADOR Y DIRECTOR DE MUSICA FICTA

[EXTRACTO DEL ARTÍCULO EN EL PROGRAMA DE MANO DE ARIODANTE EN MARZO DE 2007]

### ÓPERA SERIA EN TRES ACTOS

MÚSICA DE **GEORG FRIEDRICH HÄNDEL** (1685-1759)

LIBRETO DE **ANTONIO SALVI**, BASADO EN EL LIBRETO

DE *GINEVRA PRINCIPESSA DI SCOZIA* (1708)

DE **GIACOMO ANTONIO PERTI**, SOBRE LOS CANTOS IV, V Y VI

DEL POEMA *ORLANDO FURIOSO* (1532) DE **LUDOVICO ARIOSTO**

### ÓPERA EN VERSIÓN DE CONCIERTO

DIRECTOR MUSICAL **WILLIAM CHRISTIE**

#### REPARTO

ARIODANTE **KATE LINDSEY**  
GINEVRA **CHEN REISS**  
EL REY **WILHELM SCHWINGHAMMER**  
LURCANIO **RAINER TROST**  
DALINDA **HILA FAHIMA**  
POLINESSO **CHRISTOPHE DUMAUX**  
ODOARDO **ANTHONY GREGORY**

#### LES ARTS FLORISSANTS

18 DE MARZO

“ARIODANTE  
REIVINDICA LAS  
VIRTUDES DE LA  
OPERA SERIA, PERO  
CON LA SOBRIEDAD  
DE LA MADUREZ”

RAÚL MALLAVIBARRENA



# GLORIANA

BENJAMIN  
BRITTEN

Durante sus últimos años como soberana, Isabel I de Inglaterra se sabía una mujer al límite. Hija de Enrique VIII y Ana Bolena, sobre sus hombros seguía pesando la responsabilidad de un reino dividido y de una iglesia independiente de Roma. Detrás del esplendor oficial de su corte se escondía una mujer presa de sus contradicciones, superada por su envejecimiento y traicionada por el hombre que amaba. Tal dualidad encontró un certero reflejo en un libreto que mezcla conscientemente prosa y verso, inglés antiguo y moderno. De este contraste entre vida

pública y privada nació una ópera que quedó muy lejos de agradar en los ambientes monárquicos británicos por la dureza con que se trataba a la Reina Virgen. Se estimó además poco apropiada para el propósito con que fue escrita, la coronación de su sucesora siglos después, y actual cabeza de Estado, Isabel II. Como consecuencia, a pesar de la unánime valoración de la fuerza dramática de la partitura de Britten, la obra cayó en el olvido hasta su reivindicación décadas más tarde. *Gloriana* sigue siendo una relativa rareza, y su puesta en valor una absoluta prioridad. 🎭

## ÓPERA EN TRES ACTOS

MÚSICA DE **BENJAMIN BRITTEN** (1913-1976)

LIBRETO DE **WILLIAM PLOMER**, BASADO EN LA OBRA *ELIZABETH & ESSEX: A TRAGIC HISTORY* (1928) DE **LYTTON STRACHEY**

NUEVA PRODUCCIÓN DEL TEATRO REAL, EN COPRODUCCIÓN CON LA ENGLISH NATIONAL OPERA DE LONDRES Y

LA VLAAMSE OPERA DE AMBERES

## ESTRENO EN EL TEATRO REAL

DIRECTOR MUSICAL	<b>IVOR BOLTON</b>
DIRECTOR DE ESCENA	<b>DAVID MCVICAR</b>
ESCENÓGRAFO	<b>ROBERT JONES</b>
FIGURINISTA	<b>BRIGITTE REIFFENSTUEL</b>
ILUMINADOR	<b>ADAM SILVERMAN</b>
COREÓGRAFO	<b>COLM SEERY</b>
DIRECTOR DEL CORO	<b>ANDRÉS MÁSPERO</b>
DIRECTORA DEL CORO DE NIÑOS	<b>ANA GONZÁLEZ</b>

## REPARTO

REINA ELIZABETH I	<b>ANNA CATERINA ANTONACCI</b> _ 12, 14, 16, 18, 22, 24 ABR
	<b>ALEXANDRA DESHORTIES</b> _ 13, 17, 23 ABR
ROBERT DEVEREUX	<b>LEONARDO CAPALBO</b> _ 12, 14, 16, 18, 22, 24 ABR
	<b>DAVID BUTT PHILIP</b> _ 13, 17, 23 ABR
FRANCES	<b>PAULA MURRIHY</b> _ 12, 14, 16, 18, 22, 24 ABR
	<b>HANNA HIPP</b> _ 13, 17, 23 ABR
CHARLES BLOUNT	<b>DUNCAN ROCK</b> _ 12, 14, 16, 18, 22, 24 ABR
	<b>GABRIEL BERMÚDEZ</b> _ 13, 17, 23 ABR
PENELOPE	<b>SOPHIE BEVAN</b> _ 12, 14, 16, 18, 22, 24 ABR
	<b>MARÍA MIRÓ</b> _ 13, 17, 23 ABR
SIR ROBERT CECIL	<b>LEIGH MELROSE</b> _ 12, 14, 16, 18, 22, 24 ABR
	<b>CHARLES RICE</b> _ 13, 17, 23 ABR
SIR WALTER RALEIGH	<b>DAVID SOAR</b> _ 12, 14, 16, 18, 22, 24 ABR
	<b>DAVID STEFFENS</b> _ 13, 17, 23 ABR
HENRY CUFFE	<b>BENEDICT NELSON</b>
UNA DAMA DE COMPAÑÍA	<b>ELENA COPONS</b>
UN CANTANTE CIEGO	<b>JAMES CRESWELL</b>
EL NOTARIO DE NORWICH	<b>SCOTT WILDE</b>
UN AMA DE CASA	<b>ITXARO MENTXAKA</b>
EL ESPÍRITU DE LA MÁSCARA	<b>SAM FURNESS</b>
EL MAESTRO DE CEREMONIAS	<b>GERARDO LÓPEZ</b>
EL PREGONERO	<b>ALEX SANMARTÍ</b>

**CORO Y ORQUESTA TITULARES DEL TEATRO REAL**  
**PEQUEÑOS CANTORES DE LA ORCAM**

**ÓPERA PATROCINADA POR LA JUNTA DE AMIGOS DEL TEATRO REAL**

**12, 13, 14, 16, 17, 18, 22, 23, 24 DE ABRIL**





## BRITTEN EN SUS PROPIAS PALABRAS

Nunca empiezo a trabajar en una obra sin tener una concepción muy clara de lo que voy a hacer. Cuando hablo de “concepción” no me refiero necesariamente a melodías, ritmos específicos o armonías, en fin, a todas esas cosas tan pasadas de moda; me refiero a la configuración de la música, al tipo de música que voy a escribir más allá de a las notas en sí, que van surgiendo mucho más tarde. No obstante, en esta etapa –que se desarrolla dos o tres semanas antes de escribir la primera nota– las notas ya empiezan a llegar. No necesariamente llegan las del principio de la obra, sino pequeños esbozos de fragmentos dispersos. Lo primero que hago es diseñar la textura de toda la obra, de principio a fin; pero siempre hay un elemento de casualidad, de improvisación, que aparece una vez comienzo a componer.

Creo que E. M. Foster describe muy bien esto en *Aspectos de la novela*, cuando dice que los artistas creativos siempre tienen que estar dispuestos a que los personajes tomen las riendas. A menudo me siento a componer con una idea perfectamente definida de lo que quiero hacer y me encuentro con que no funciona bien. Y creo que debemos confiar en nuestro subconsciente, porque suele llevarnos en la dirección correcta. Muchas veces, cuando plasmo mis ideas en el papel, encuentro que les falta una cierta cualidad que tal vez sí tuvieran en mi imaginación, y que no puede describirse de manera tan precisa como las instrucciones que introduzco para los intérpretes. Entonces hay que estar preparado para hacer reajustes, y especialmente en las óperas, donde la existencia de los personajes tiene tanto peso que se hacen especialmente oportunas las palabras de Foster sobre dejarles que tomen las riendas. 🎭

### BENJAMIN BRITTEN

[CONVERSACIÓN CON SU AMIGO Y MUSICÓLOGO DONALD MITCHELL PUBLICADA EN EL PROGRAMA DE MANO DEL TEATRO REAL *EL SUEÑO DE UNA NOCHE DE VERANO* DE 2006]





“DEBEMOS DE  
CONFIAR EN NUESTRO  
SUBCONSCIENTE  
PORQUE SUELE  
LLEARNOS EN LA  
DIRECCIÓN CORRECTA”

BENJAMIN BRITTEN

## ACTIVIDADES PARALELAS

### TEATRO REAL

#### — CURSOS DE FORMACIÓN

*La ópera al descubierto: cómo montar una gran producción.*

**DEL 23 DE MARZO AL 12 DE ABRIL**  
**+ EN [WWW.TEATRO-REAL.COM](http://WWW.TEATRO-REAL.COM)**

#### — ENFOQUES

Encuentro con los artistas de la producción.

**JUEVES, 5 DE ABRIL, 20.15 H.**  
**SALA GAYARRE. ACCESO LIBRE. AFORO LIMITADO**

#### — EN TORNO A GLORIANA

José Luis Téllez cuenta al público interesado las claves de la ópera todos los días de función, 45 minutos antes de la misma.

**SALA GAYARRE. AFORO LIMITADO**

#### — ÓPERA EN CINE

Proyección de *Roberto Devereux*.

**SÁBADO, 14 DE ABRIL, 12.00 H. SALA PRINCIPAL**

### INSTITUTO DE HISTORIA Y MUSEO NAVAL

#### — CONFERENCIA

Ponentes: Enrique Martínez Ruiz (catedrático de la UCM) y Magdalena de Pazzis (profesora de la UCM)

**FECHA POR DETERMINAR**  
**ACCESO LIBRE. CUARTEL GENERAL DE LA ARMADA**

#### — CUENTACUENTOS

Una actividad para toda la familia en torno a la figura de Isabel I de Inglaterra.

**14 DE ABRIL, 12.00 Y 13.00 H. ACTIVIDAD GRATUITA**  
**IMPRESINDIBLE INSCRIPCIÓN PREVIA**

#### — VISITA-TALLER INFANTIL

Niños entre 8 y 12 años podrán ver piezas de barcos españoles del siglo XVI y participar en un taller lleno de sorpresas.

**15 DE ABRIL, 11.30 H. ACTIVIDAD GRATUITA**  
**IMPRESINDIBLE INSCRIPCIÓN PREVIA**

+ INFORMACIÓN EN EL ENLACE DEL MUSEO NAVAL  
EN [WWW.ARMADA.MDE.ES](http://WWW.ARMADA.MDE.ES)  
RESERVAS EN: [ACTIVIDADESUSEMUSEONAVAL@EDUCACIONYPATRIMONIO.ES](mailto:ACTIVIDADESUSEMUSEONAVAL@EDUCACIONYPATRIMONIO.ES)

### FUNDACIÓN JUAN MARCH

#### — CONCIERTO

Un recorrido por las obras finales del compositor británico en tres conciertos de cámara.

**18, 25, 26 DE ABRIL, 19.30 H.**  
**ACCESO LIBRE. AFORO LIMITADO**

### RESIDENCIA DE ESTUDIANTES

#### — ENCUENTRO

Participantes: Luis Gago (crítico musical) y María Lozano (profesora de literatura y cultura en lengua inglesa)

**12 DE ABRIL, 19.30 H. ACCESO LIBRE. AFORO LIMITADO**

### FILMOTECA ESPAÑOLA

#### — PROYECCIÓN

*Young Bess* (La reina virgen),  
de George Sidney (1953).

**ABRIL. FECHA Y HORA POR DETERMINAR**



ECOSSE  
Scone

IRLANDAIS

Edimbourg

Berwick

ROYE  
Cork

Re. Dunois  
Dublin  
Waterford

Armagh

Durham

GERM

York

Chester

Galles

Lincoln  
Nottingham

ANGLETERRE  
Essex  
LONDRES

Cornwall  
Exeter

Wessex

Sussex  
Kent

Cantorbéry

Bretagne

Neustrie

Flandre

Mersen  
Liège

AIX-  
LA-CHAPELLE

Vannes

Nantes  
Lore

PARIS

Soissons

Autigny

## “QUIERO QUE EL PÚBLICO SE PREGUNTE POR QUÉ NO HA VISTO ANTES *GLORIANA*”

ES TAREA DIFÍCIL SEGUIR LA PISTA A IVOR BOLTON. EL DIRECTOR MUSICAL DEL TEATRO REAL TIENE UNA AGENDA DE INFARTO, PERO LEJOS DE ARREDRARSE, ACOMETE CADA UNO DE SUS PROYECTOS CON UNA ILUSIÓN CASI INFANTIL PUESTA AL SERVICIO DE UN TALENTO MADURO Y REFLEXIVO. MADRID LE ESPERA EN ABRIL, DESEOSO DE ASISTIR A SU MANO A MANO CON *GLORIANA*.

**REVISTA DEL REAL:** El estreno de *Gloriana* fue tan rocambolesco que, en sí mismo, podría llevarse a escena. ¿Qué rescataría de aquel momento?

**IVOR BOLTON:** *Gloriana* fue una obra de encargo que acabó causando un enorme revuelo el día del estreno. No se esperaba que Britten abordara la historia de la manera en que lo hizo. También es cierto que gran parte del público de esa primera función, que incluía lo mejor de cada casa, no tenía necesariamente costumbre de ir a la ópera. La expectativa que había, además, era la de contar, por fin, con una ópera que celebrase las aspiraciones nacionales británicas, llenando lo que muchos veían como un hueco inexcusable. Pero, desde ese punto de vista, *Gloriana* estuvo muy lejos de cumplir con lo esperado.

**RR:** Sin embargo, provenía de un compositor que, tras los éxitos de *Peter Grimes* y *Billy Budd*, contaba con un enorme reconocimiento.

**IB:** Así es. Y además, aunque era, en cierto modo, un marginado social (su pacifismo y su sexualidad eran una provocación en esa época) contaba con el apoyo de personalidades de mucho peso en las altas esferas británicas. Pero nadie esperaba el retrato quebrado que hizo de Isabel I.

**RR:** Paradójicamente, hoy ese retrato resulta fascinante. Es todo un estudio de la psicología de una mujer innegablemente fuerte pero también superada por su propia vulnerabilidad.



Estreno de *Gloriana* en 1953 en el Royal Opera House de Londres

**IB:** Uno de los aspectos más destacables de *Gloriana* es precisamente la manera en que muestra esa dicotomía entre la solidez que despliega Isabel I en el universo en que se mueve y la lucha interna con sus fantasmas. Tanto el libreto como la música la reflejan de manera muy nítida, y permiten sacar mucha punta a la obra. Hay una escena, por ejemplo, en que se escucha lo que dice la gente en la calle, e incluso se olisquea un potencial motín ante tanta opulencia. Es un contraste maravilloso con la privacidad de la corte, que vive en un universo estanco y autoritario.

**RR:** Aquí entra en juego la puesta en escena de David McVicar, esencial para dar vida a la historia.

**IB:** David es magnífico contando historias. Es muy directo y puede sacar mucho jugo al infinito subtexto escondido en esta obra. Vamos a encontrarnos una escenografía espectacular y

poderosamente bella, inflamada de poder y ambición.

**RR:** Para la gran mayoría del público, será la primera vez que asistan a una producción completa de la obra. ¿Qué responsabilidad!

**IB:** Sí, y supongo que a mí no me queda sino abordarla con todo el brío y energía posibles, dando espacio a la exuberancia contenida en la partitura. Es música profundamente cautivadora e infinitamente rica, que merece ser interpretada con un total compromiso. Hay, por ejemplo, una diferencia abismal entre la música escrita para las conversaciones de la reina con su asesor y las escritas para las conversaciones con su amado conde Essex. Todo ello ha de ponerse en valor. Es una obra fascinante. Yo quisiera que el público saliera de *Gloriana* preguntándose por qué no la ha visto antes. 🎭

**LAURA FURONES**

# DRESDEN FRANKFURT DANCE COMPANY

JACOPO  
GODANI

EL COREÓGRAFO JACOPO GODANI, AL FRENTE DE LA DRESDEN FRANKFURT DANCE COMPANY, PRESENTA EN EL TEATRO REAL UN INTENSO PROGRAMA COMPUESTO POR CUATRO COREOGRAFÍAS CONTEMPORÁNEAS –TRES DE ELLAS CON MÚSICA EN DIRECTO– CUYA EXPRESIVIDAD Y LENGUAJE VIBRANTE ENRIQUECE EL TRABAJO Y REPERTORIO DE ESTA CONOCIDA COMPAÑÍA DE LARGA TRAYECTORIA INTERNACIONAL.

## METAMORPHERS

Este trabajo de Godani atrapa con maestría la esencia que quiso transmitir Béla Bartók en su *Cuarteto para cuerda n.º 4* (1928), una de las obras más emblemáticas de la música de cámara del siglo XX. La conexión que se crea entre música y bailarines es tan intensa que el público descubre sobre el escenario un universo donde notas y pasos confluyen en un mismo punto para transformar el sonido en algo natural y hacer del movimiento un espectáculo espontáneo.

## ECHOES FROM A RESTLESS SOUL

Sobre dos piezas para piano de la obra de Maurice Ravel *Gaspard de la Nuit* (1908), la compañía alemana presenta una coreografía que trasciende el tiempo y el espacio, gracias al virtuosismo de los cuatro bailarines que están en la escena. Una consecución casi infinita de intrincados *pas de deux*, engarzados con movimientos de libre ejecución, que dan como resultado un trabajo que macera la visión más clásica de la danza con otra de nuevos parámetros estéticos.

## POSTGENOMA

Con solo dos bailarines, Godani cumple un sueño: crear un universo propio a través de un único *pas de deux*, en el que sus protagonistas tienen que enfrentarse a un mundo desconocido.

## MOTO PERPETUO

Es la pieza más larga (24 minutos) y donde el cuerpo de baile es más numeroso (16 bailarines). Este trabajo se apoya sobre una base tradicional en la que los movimientos clásicos evolucionan hacia un punto de fuga contemporáneo, enriqueciendo así una coreografía que se afianza contundentemente. La sincronía técnica que lucen todos los bailarines de la compañía al unísono sobre el escenario demostrará al público la relevante esencia artística de un equipo bien compenetrado. ®

COREÓGRAFO, ILUMINADOR, FIGURINISTA Y ESCENOGRAFÍA JACOPO GODANI

## METAMORPHERS

MÚSICA DE BÉLA BARTÓK (1881–1945), *CUARTETO PARA CUERDA N.º 4*

### ENSEMBLE MODERN

VIOLA MEGUMI KASAKAWA  
VIOLONCHELO JAGDISH MISTRY,  
VIOLINES DIEGO RAMOS RODRÍGUEZ

## ECHOES FROM A RESTLESS SOUL

MÚSICA DE MAURICE RAVEL (1875–1937), "ONDINE" Y "LE GIBET" DE *GASPARD DE LA NUIT*

PIANO RUSLAN BEZBROZH

## POSTGENOMA

MÚSICA DE ULRICH MÜLLER Y SIEGFRIED RÖSSERT (48 NORD)

INTERPRETACIÓN EN DIRECTO Y SONIDOS ELECTRÓNICOS 48 NORD

## MOTO PERPETUO

MÚSICA DE ULRICH MÜLLER Y SIEGFRIED RÖSSERT (48 NORD)

20, 21 DE ABRIL. 20.00 H.

JACOPO GODANI  
HA SABIDO DOTAR  
A LA COMPAÑÍA  
DE UNA FUERZA Y  
UNA EXPRESIVIDAD  
VIBRANTE



© RAFAELLE IRACE

## CONCURSO FRANCISCO VIÑAS: UNA PLÉYADE DE GANADORES

Freddie de Tommaso, el tenor ganador de la última edición del Concurso Francisco Viñas resuelto el pasado 21 de enero en el Gran Teatre del Liceu de Barcelona, participará junto a algunos de los finalistas del certamen en un único concierto en el Teatro Real. El acto, englobado dentro del abono de Los domingos de cámara, permitirá al público conocer las voces más prometedoras del actual panorama lírico internacional y servirá de aperitivo de lo que las nuevas generaciones pueden aportar al mundo del canto.

El Concurso Internacional Tenor Viñas fue fundado por Jacint Vilardell en memoria del tenor catalán para descubrir y apoyar a jóvenes cantantes de ópera, oratorio y Lied de todo el mundo. Actualmente, el Liceu tiene firmados acuerdos con los teatros de ópera de Madrid, París, Londres, Berlín, Milán, Nueva York, Los Ángeles, San Francisco, Pekín y Moscú para dar difusión al concurso y celebrar en ellos pruebas preliminares.



La lista de premiados de la 55 edición del Concurso Viñas, además del tenor angloitaliano De Tommaso, se completa con la española Leonor Bonilla (segundo premio), Sehoon

Moon (Corea del Sur, tercero), Anaïs Constans (Francia, cuarto), Jungkwon Jang (Corea del Sur, quinto) y Andrew Manea (Estados Unidos, sexto). ❷

SALA PRINCIPAL  
15 DE ABRIL



## LA ENCRUCIJADA BARROCO-ROMÁNTICA DEL ELÍAS DE MENDELSSOHN

El oratorio que Felix Mendelssohn estrenó en 1846 en Birmingham llega por fin a la sala principal del Teatro Real después de su reapertura. Desde una representación en 1976 con Alberto Blancafort al frente la Orquesta y Coro de RTVE no se habían vuelto a escuchar las notas del compositor alemán sobre la vida del profeta Elías, del Antiguo Testamento. Ahora se interpretará sobre el escenario del Real bajo la dirección de Pablo Heras-Casado al frente de la Freiburger Barockorchester y el Rias Kammerchor, con los cantantes Matthias Goerne, Sophie Karthäuser, Sebastian Kohlhepp y Wiebke Lehmkuhl. Una buena oportunidad para descubrir el sabor de la época romántica –de la que Mendelssohn fue discípulo aventajado–, mezclado con la impronta que dejaron en él compositores como Bach o Händel y cuya influencia se nota poderosamente tanto en esta obra como en *Paulus*, su otro oratorio.

*Elías* supuso en su época el resurgimiento de la técnica oratoria del Barroco que se había ido perdiendo, en la que la expresividad lírica envuelve toda la obra. Pero también es una composición claramente romántica, donde la musicalidad ofrece una continuidad singular y delicada a lo largo de toda la partitura, que permite al oyente descubrir un intimismo cargado de contenido. ❸

SALA PRINCIPAL  
8 DE ABRIL

# EL REAL JUNIOR



A PARTIR DE 4 AÑOS

## PULCINELLA

La enredada historia de amor entre Pulcinella y su amada Pimpinella es el argumento de esta nueva producción del Teatro Real que se basa en el *ballet* que Stravinsky estrenó en 1920 en la Ópera de París con vestuario y decorados de Picasso. Años más tarde, el ruso compuso *La Suite italiana* que es la pieza que se ejecutará para poner música a esta divertida farsa que, valiéndose de máscaras y coloridos trajes, retratará en clave de humor algunas actitudes humanas sobre las que no está de más reflexionar. Un espectáculo de danza y mimo con final feliz. 🎭

*Suite italiana* de **Igor Stravinsky** para piano y violonchelo

### NUEVA PRODUCCIÓN DEL TEATRO REAL

Director musical y pianista **BORJA MARIÑO**  
Coreógrafo y director **FERNANDO LÁZARO**  
Violonchelista **MARGARITA MARIÑO**  
Figurinista **GABRIELA SALAVERRI**  
Iluminadora **ROSALÍA ALVES**

**ORQUESTA TITULAR DEL TEATRO REAL**

**SALA GAYARRE | 14, 15, 21, 22 DE ABRIL**

PARA TODOS LOS PÚBLICOS

## ¡TODOS A LA GAYARRE!

*Ariodante* y *Gloriana* serán los ejes centrales de los dos nuevos talleres musicales que nos presentará el ocurrente Fernando Palacios. 🎭

11 DE MARZO

### UN TORNEO DE CANCIONES

Un concurso de piezas de piano nos servirá para adentrarnos en la trepidante historia de *Ariodante*.

29 DE ABRIL

### LAS DANZAS DE LA REINA

Uniremos a las inglesas Isabel I, *Gloriana*, e Isabel II gracias a la música de sus cortes.



ILUSTRACIONES © MÓNICA CARRETERO

## Restaurante **Asador Real** Parrilla

**El mejor cordero y cochinillo asados en nuestro Horno de leña.**

- Carnes rojas a la parrilla · Pescados a la plancha
- Gamba blanca de Huelva · Jamón Ibérico bellota (Reserva)
- Chuletillas de cordero a la parrilla · Raciones y tapas variadas
- Amplia bodega de vinos.

Amplios salones y terraza climatizados

**Reservas: 91 547 11 11 - 91 559 85 85**

**reservas@asadorreal.com**

[www.asadorreal.com](http://www.asadorreal.com)

Pza. Isabel II, 1 esq. c/ Escalinata · 28013 Madrid. (M) Ópera

Parking gratuito (2 horas): Plz. de Oriente; Plz. de las Descalzas.

Abierto de 13:00 a 23:30h.



# TEATRO REAL, CENTRO MUNDIAL DE LA ÓPERA

DEL 12 AL 15 DE ABRIL DE 2018



1<sup>ST</sup> EDITION – TEATRO REAL – MADRID

El Teatro Real acogerá la primera reunión de las tres grandes asociaciones mundiales de ópera: Ópera América, Ópera Latinoamérica y Ópera Europa, congregando a profesionales e instituciones de los 5 continentes que escribirán el futuro de la ópera del siglo XXI.

ola | ópera  
latinoamérica

THE NATIONAL OPERA CENTER  
AMERICA

opera  
europa

Administraciones públicas colaboradoras



Patrocinadores



Colaborador





# ANFITRIONES DE LA PRIMERA REUNIÓN MUNDIAL DE TEATROS DE ÓPERA

IGNACIO GARCÍA-BELENQUER | DIRECTOR GENERAL DEL TEATRO REAL

**T**odavía recordamos la reunión organizada por el Teatro Real el pasado mayo de 2015 cuando se organizaba en Madrid la reunión anual internacional de Ópera Europa. En esta ocasión, el Teatro Real ejercía de anfitrión y ponía de relieve el papel relevante, de la primera institución española de las artes escénicas y de la música, en el entorno de Ópera Europa. A la misma asistieron más 300 profesionales de la ópera de 38 países. En esta reunión se hizo el lanzamiento de la plataforma digital de ópera, ahora denominada Opera Visión, con la retransmisión de *La traviata* que alcanzó a ser vista por más de 205.600 personas.

Los próximos días 12 a 15 de abril el Teatro Real asume un reto mucho mayor al acoger la primera reunión mundial de teatros de ópera. Se ha conseguido de este modo, que las tres asociaciones internacionales de teatros de ópera, Ópera Europa, Ópera América y Ópera Latinoamérica, se reúna conjuntamente para debatir sobre el futuro de la Ópera en el mundo.

Ópera Europa reúne actualmente a 183 teatros de ópera que representa a 42 países y se encuentra presidida por Nicholas Payne, quien fue director artístico del Covent Garden de 1990 a 1998. Actualmente, el Teatro Real es miembro de su comité de dirección manteniendo una posición muy activa en el mismo. Por ello, y con motivo de la celebración del bicentenario del Teatro Real, propusimos al Comité de Dirección de Ópera Europa organizar este primer encuentro mundial.

Por su parte Ópera América está presidida por Marc Scorca y representa a más de 200 teatros y asociaciones. Por último Ópera Latinoamérica reúne a 20 teatros de 11 países latinoamericanos y españoles, de la que el Teatro Real también es un miembro activo en su organización directiva.

Las tres asociaciones han acogido esta iniciativa del Teatro Real con gran entusiasmo y a la que se van a sumar otros muchos teatros, que en la actualidad no forman parte de ninguna asociación, procedentes de Asia, África y Oceanía. En total 400 delegados de gran parte de los teatros de ópera de mundo que se reunirán en torno a 100 conferenciantes que debatirán sobre cuatro grandes ejes:

**Patrimonio cultural** (coincidiendo con el Año Europeo del Patrimonio Cultural)

¿La ópera corre el riesgo de morir bajo el peso de su herencia?

**Nuevas óperas**

¿Las nuevas creaciones pueden recuperar su lugar en el corazón de la ópera, como ocurre con el teatro o el cine?

**Diversidad**

¿Cómo puede la ópera tener sentido para un público heterogéneo y reflejar la sociedad del siglo XXI?

**Promover la ópera**

¿Cómo desarrollaremos nuestra capacidad para defender la ópera en el contexto de nuestras democracias?

En esta reunión internacional no habrá presentaciones o mesas redondas sino que cada tema será presentado a modo de “provocación” por 7 conferenciantes mediante exposiciones muy cortas y limitadas, a 272 palabras cada una, la longitud del discurso de Gettysburg de Abraham Lincoln en 1863. Posteriormente se abrirá un debate fish-bowl animado por un círculo de 12 delegados dirigido por un moderador. Al finalizar el Primer World Opera Forum y en base a las conclusiones obtenidas por los grupos de trabajo, aprobaremos “La Declaración de Madrid” en torno a la ópera.

Una vez más, el Teatro Real pone de manifiesto su relevancia internacional al haber propuesto y ser elegido como país anfitrión de este gran y primer encuentro mundial sin precedentes en la historia de la ópera. 🎭

## MECENAS PRINCIPALES

## MECENAS

## PATROCINADORES

## COLABORADORES

## BENEFACTORES

## GRUPOS DE COMUNICACIÓN

## PROGRAMA SOCIAL

## CON EL APOYO DE:

Fábrica Nacional de Moneda y Timbre, y Sagardoy Abogados

## PATRONATO

### PRESIDENCIA DE HONOR

SS.MM. LOS REYES DE ESPAÑA

### PRESIDENTE

GREGORIO MARAÑÓN BERTRÁN DE LIS

ÍÑIGO MÉNDEZ DE VIGO Y MONTOJO

Ministro de Educación, Cultura y Deporte y Portavoz del Gobierno

CRISTINA CIFUENTES CUENCAS

Presidenta de la Comunidad de Madrid

MANUELA CARMENA CASTRILLO

Alcaldesa de Madrid

### VOCALES NATOS

FERNANDO BENZO SAINZ

Secretario de Estado de Cultura

JOSÉ CANAL MUÑOZ

Subsecretario del Ministerio de Educación, Cultura y Deporte

MONTserrat IGLESIAS SANTOS

Directora General del INAEM

JAIME MIGUEL DE LOS SANTOS GONZÁLEZ

Director de la Oficina de Cultura y Turismo de la Comunidad de Madrid

MARÍA PARDO ÁLVAREZ

Directora General de Promoción Cultural de la Comunidad de Madrid

### VOCALES

LUIS ABRIL PÉREZ

MIGUEL BOSÉ

LUIS CUETO

RODRIGO ECHENIQUE GORDILLO

ISIDRO FAINÉ CASAS

IGNACIO GARRALDA RUIZ DE VELASCO

ÁNGEL GARRIDO GARCÍA

JAVIER GOMÁ LANZÓN

FRANCISCO GONZÁLEZ RODRÍGUEZ

JAIME MONTALVO

ALBERTO NADAL BELDA

ENRIQUE OSSORIO CRESPO

FLORENTINO PÉREZ RODRÍGUEZ

PILAR PLATERO SANZ

BORJA PRADO EULATE

MARTA RIVERA DE LA CRUZ

MATÍAS RODRÍGUEZ INCIARTE

MARIO VARGAS LLOSA

JUAN-MIGUEL VILLAR MIR

### PATRONOS DE HONOR

ESPERANZA AGUIRRE GIL DE BIEDMA

CARMEN ALBORCH BATALLER

ALBERTO RUIZ-GALLARDÓN

### DIRECTOR GENERAL

IGNACIO GARCÍA-BELENQUER LAITA

### SECRETARIO

IGNACIO HERMOSO CONTRERAS

### VICASECRETARIOS

CARMEN ACEDO GRANDE

EDUARDO FERNÁNDEZ PALOMARES

## COMISIÓN EJECUTIVA

### PRESIDENTE

GREGORIO MARAÑÓN BERTRÁN DE LIS

### VOCALES NATOS

MONTserrat IGLESIAS SANTOS

### VOCALES

FERNANDO BENZO SAINZ

JAIME MIGUEL DE LOS SANTOS GONZÁLEZ

ALFREDO SÁENZ ABAD

MARÍA PARDO ÁLVAREZ

### DIRECTOR GENERAL

IGNACIO GARCÍA-BELENQUER LAITA

### SECRETARIO

IGNACIO HERMOSO CONTRERAS

### VICASECRETARIOS

CARMEN ACEDO GRANDE

EDUARDO FERNÁNDEZ PALOMARES

### DIRECTOR ARTÍSTICO

JOAN MATABOSCH GRIFOLL

## CONSEJO ASESOR

### PRESIDENTE

MARIO VARGAS LLOSA

### MIEMBROS

JUAN BARJA DE QUIROGA LOSADA

JUAN MANUEL BONET PLANES

MANUEL BORJA-VILLEL

HERNÁN CORTÉS MORENO

NÚRIA ESPERT

MIGUEL FALOMIR FAUS

ÍÑAKI GABILONDO PUJOL

ANA GALLEGRO TORRES

LAURA GARCÍA-LORCA DE LOS RÍOS

JAVIER GOMÁ LANZÓN

JOSÉ LUIS GÓMEZ

MANUEL GUTIÉRREZ ARAGÓN

CARMEN IGLESIAS CANO

MONTserrat IGLESIAS SANTOS

ARNOLDO LIBERMAN STILMAN

ANTONIO MUÑOZ MOLINA

FABIÁN PANISELLO

RAFAEL PARDO AVELLANEDA

MERCEDES RICO CARABIAS

ANA SANTOS ARAMBURO

AMELIA VALCÁRCEL

Y BERNALDO DE QUIRÓS

### SECRETARIA

LAURA FURONES FRAGOSO

Directora de Publicaciones, Actividades Culturales y Formación

## CÍRCULO DIPLOMÁTICO

EXCMO. SR. YURI P. KORCHAGIN

Embajador de Rusia

S.A. PPE. MANSOUR BIN KHALID

ALFARHAN AL SAUD

Embajador de Arabia Saudí

EXCMA. SRA. ROBERTA LAJOUS VARGAS

Embajadora de México

EXCMO. SR. SIMON JOHN MANLEY

Embajador de Reino Unido

EXCMO. SR. HEINZ PETER TEMPEL

Embajador de Alemania

EXCMO. SR. FRANCISCO RIBEIRO DE MENEZES

Embajador de Portugal

EXCMO. SR. LYU FAN

Embajador de China

EXCMO. SR. YVES SAINT-GEOURS

Embajador de Francia

EXCMO. SR. ALBERTO FURMANSKI GOLDSTEIN

Embajador de Colombia

EXCMO. SR. STEFANO SANNINO

Embajador de Italia

EXCMO. SR. MASASHI MIZUKAMI

Embajador de Japón

EXCMO. SR. MATTHEW LEVIN

Embajador de Canadá

EXCMO. SR. MARC CALCOEN

Embajador de Bélgica

### SECRETARIA

MARISA VÁZQUEZ-SHELLY

Directora de Mecenazgo Privado



## CONSEJO INTERNACIONAL

### PRESIDENTE

HELENA REVOREDO DE GUT

### VICEPRESIDENTE

FERNANDO D'ORNELLAS

### MIEMBROS

CLAUDIO AGUIRRE PEMÁN

GONZALO AGUIRRE GONZÁLEZ

CARLOS FITZ-JAMES STUART,  
duque de Alba

MARCOS ARBAITMAN

SONIA BARROSO  
Y SOFÍA PALAZUELO BARROSO

ALICIA KOPLOWITZ,  
marquesa de Bellavista

KAROLINA BLABERG

JERÓNIMO Y STEFANIE BREMER VILLASEÑOR

TERESA A.L. BULGHERONI

CARLOS AUGUSTO Y MÓNICA DAMMERT

VALENTÍN DÍEZ MORODO

JOSÉ MANUEL DURÃO BARROSO

CLAUDIO ENGEL

JOSÉ ANTONIO Y BEATRICE ESTEVE

ANNE FITZPATRICK

JAIME Y RAQUEL GILINSKI

JOSÉ GRAÑA

BÁRBARA GUT REVOREDO

CHANTAL GUT REVOREDO

CHRISTIAN GUT REVOREDO

GERMÁN GUT REVOREDO

BRUCE HORTEN Y AARON LIEBER

HARRY LEE

Y CLIVE POTTER

GERARD LÓPEZ

PEDRO Y MERCEDES MADERO

MARTA MARAÑÓN MEDINA

CRISTINA MARAÑÓN WEISSENBERG

PILAR SOLÍS-BEAUMONT,  
marquesa de Marañón

ALEJANDRA FALCÓ GIROD,  
marquesa de Mirabel Y

JAIME CARVAJAL HOYOS,  
marqués de Almodóvar del Río

JULIA OETKER

PEDRO ARGÜELLES SALAVERRÍA

PALOMA O'SHEA

PATRICIA O'SHEA

JUAN ANTONIO PÉREZ SIMÓN

BORJA PRADO EULATE  
Y PILAR BENÍTEZ TOLEDANO

ALEJANDRO F. REYNAL  
Y SILKE BAYER DE REYNAL

DAVID ROCKEFELLER JR.

Y SUSAN ROCKEFELLER

ÁLVARO SAIEH, ANA DE SAIEH  
Y CATALINA SAIEH

CARLOS SALINAS  
Y ANA PAULA GERARD

ISABEL SÁNCHEZ-BELLA SOLÍS  
ALEJANDRO SANZ

LUIS CARLOS SARMIENTO,  
FANNY GUTIÉRREZ DE SARMIENTO  
Y SONIA SARMIENTO

ARTURO SARMIENTO  
Y MARÍA GUERRERO

PAUL Y LEONORA SAUREL

ANTONIO DEL VALLE

ULRIKE WINKLER

### SECRETARIA

MARISA VÁZQUEZ-SHELLY  
Directora de Mecenazgo Privado

## JUNTA DE PROTECTORES

### PRESIDENTE

ALFREDO SÁENZ ABAD

### VICEPRESIDENTES

JUAN MANUEL CENDOYA MÉNDEZ DE VIGO

Vicepresidente de Santander España y  
Director General de Comunicación, Marketing  
Corporativo y Estudios del Banco Santander

ISIDRO FAINÉ CASAS

Presidente de la Fundación Bancaria "la Caixa"

FRANCISCO GONZÁLEZ RODRÍGUEZ

Presidente de la Fundación BBVA y de BBVA

JUAN PEDRO MORENO JUBRÁS

Presidente de Accenture

### VOCALES

FERNANDO ÁBRIL-MARORELL

Presidente de Indra

HILARIO ALBARRACÍN

Presidente de KPMG en España

JUAN ALCARAZ LÓPEZ

Consejero Delegado de Allfunds Bank

JOSÉ ROLANDO ÁLVAREZ VALBUENA

Presidente del Grupo Norte  
y patrono de la Fundación

SALVADOR ALEMANY MAS

Presidente de Abertis Infraestructuras

JULIO ARIZA IRIGOYEN

Presidente del Grupo Intereconomía

JUAN ARRIZABALAGA AZURMENDI

Presidente de Altadis

ÁLVARO ARTIACH-VILA SAN JUAN

Director General de Sisley España

FERNANDO BERGASA

Presidente de Redexis

ÁLVARO BERMÚDEZ DE CASTRO

Director General de Innovación  
y Contenido de Mindshare

ANTONIO BRUFAU NIUBÓ

Presidente de Fundación Repsol

DEMETRIO CARCELLER ARCE

Presidente de Fundación Damm

MAURICIO CASALS ALDAMA

Presidente de La Razón

ALICIA CATALÁN HEREDERO

Directora General de NOHO Comunicación

ALBERTO CAVAGGIONI

Director General de Maserati Europa

LUIGI CERVESATO

Director General de Japan Tobacco  
International Iberia

JAVIER CUESTA NUIN

Presidente de la Sociedad Estatal Correos  
y Telégrafos

ANTONIO CHÁVARRI ARICHA

Presidente de Chávarri Abogados

RODRIGO ECHENIQUE

Presidente de Banco Santander España  
y Presidente de Banco Popular

JESÚS ENCINAR

Fundador de Idealista

IGNACIO EYRIES GARCÍA DE VINUESA

Director General de Caser

ANTONIO FERNÁNDEZ-GALIANO CAMPOS

Presidente Ejecutivo de Unidad Editorial

LUIS FURNELLS ABAUNZ

Presidente de Grupo Oesía

MIGUEL ÁNGEL FURONES FERRE

Presidente de Honor de Publicis  
Communications

LUIS GALLEGO MARTÍN

Presidente de IBERIA

CELESTINO GARCÍA

Vicepresidente Corporativo de Samsung  
Electronics S.A.U.

ANTONIO GARCÍA FERRER

Vicepresidente Ejecutivo de Fundación ACS

JAIME GARCÍA-LEGAZ PONCE

Presidente y Consejero Delegado de AENA

INMACULADA GARCÍA MARTÍNEZ

Presidenta de Loterías y Apuestas del Estado

JORDI GARCÍA TABERNERO

Director General de Comunicaciones y  
Relaciones Institucionales de Gas Natural Fenosa

ANTONIO GASSÓ NAVARRO

Consejero Delegado y Director General  
de GAES

JUAN IGNACIO GÜENECHEA SALAZAR

Presidente de Cofares

PHILIPPE HUERTAS

Director General de Breguet para España

ENRIQUE V. IGLESIAS

FRANCISCO IVORRA

Presidente de Asisa

JOSÉ JOLY MARTÍNEZ DE SALAZAR

Presidente de Grupo Joly

JUAN JOSÉ LITRÁN MELUL

Director de la Fundación Coca-Cola

ANTONIO LLARDÉN CARRATALÁ

Presidente de Enagás

ENRIQUE LOEWE

Presidente de Honor de Fundación Loewe

EDUARDO LÓPEZ-PUERTAS BITAUBÉ

Director General de Ifema

JULIÁN LÓPEZ NIETO

Presidente del Grupo Redislogar

JOSÉ PABLO LÓPEZ SÁNCHEZ

Director General de Radio Televisión Madrid

SOLEDAD LUCA DE TENA

Vicepresidenta de ABC

ASÍS MARTÍN DE CABIEDES

Presidente de Europa Press

JAVIER MARTÍ CORRAL

Presidente de la Fundación Excelentia

ÍÑIGO MEIRÁS AMUSCO

Consejero Delegado de Ferrovial

ANTONIO MIGUEL MÉNDEZ POZO

Presidente de Grupo de Comunicación  
Promecal

FRANCISCO JAVIER MOLL DE MIGUEL

Presidente de Prensa Ibérica

JAIME MONTALVO CORREA

Vicepresidente de Mutua Madrileña

JAVIER PASCUAL DEL OLMO

Presidente de Ediciones Condé Nast

PEDRO PÉREZ-LLORCA ZAMORA

Socio Director de Pérez-Llorca

IGNACIO POLANCO MORENO

Presidente de Honor de PRISA

BORJA PRADO EULATE

Presidente de Endesa

ANTONIO PULIDO

Presidente de Cajasal

FRANÇOIS RAMEAU

Senior Country Officer Iberia Crédit Agricole

PEDRO J. RAMÍREZ CODINA

Presidente de El Español

PALOMA REAL

Directora General de MasterCard España

RAFAEL RILO

Presidente de Boston Consulting Group  
España y Portugal

NARCÍS REBOLLO MELCIÓ

Presidente de Universal Music

ANDRÉS RODRÍGUEZ

Presidente de Spainmedia

MATÍAS RODRÍGUEZ INCIARTE

Presidente de la Fundación  
Princesa de Asturias

FRANCISCO ROMÁN RIECHMANN

Presidente de Vodafone España  
y de su Fundación

FRANCISCO RUIZ ANTÓN

Director de Política y Asuntos Públicos  
de Google España

FERNANDO RUIZ RUIZ

Presidente de Deloitte España

JOSÉ ANTONIO SÁNCHEZ DOMÍNGUEZ

Presidente de la Corporación RTVE

ENRIQUE SÁNCHEZ SÁNCHEZ

Presidente de Adecco España

JOSÉ M<sup>A</sup> SÁNCHEZ SANTA CECILIA

Director General de Prodware Spain & PV  
Prodware Grupo

GUENTHER SEEMANN

Presidente Ejecutivo de BMW  
Group España y Portugal

MARTÍN SELLÉS FORT

Presidente y Consejero Delegado  
de Janssen-Cilag

ALFONSO SERRANO-SÚÑER Y DE HOYOS

Presidente de Management Solutions

ÁNGEL SIMÓN GRIMALDOS

Presidente de Suez Spain

JUAN CARLOS URETA

Presidente de Renta 4 Banco

PAOLO VASILE

Consejero Delegado de Mediaset España

JUAN-MIGUEL VILLAR MIR

Presidente del Grupo Villar Mir

ANTONIO J. ZOIDO MARTÍNEZ

Presidente de Bolsas y Mercados Españoles

### SECRETARIO

BORJA EZCURRA VACAS

Adjunto al Director General y  
Director de Patrocinio y Mecenazgo

## JUNTA DE AMIGOS DEL REAL

### PRESIDENTE

ALFONSO CORTINA DE ALCOCER

### VICEPRESIDENTE

JESÚS MARÍA CAÍNZOS FERNÁNDEZ

### MIEMBROS

CLAUDIO AGUIRRE PEMÁN

BLANCA SUELVE FIGUEROA,  
duquesa de Alburquerque

MODESTO ÁLVAREZ OTERO

RAFAEL ANSÓN OLIART

JUAN ARRIZABALAGA AZURMENDI

MATÍAS CORTÉS

JUAN DÍAZ-LAVIADA

OLAF DÍAZ-PINTADO

JESÚS ENCINAR

ISABEL ESTAPÉ TOUS

FERNANDO FERNÁNDEZ TAPIAS

ELENA OCHOA,  
lady Foster

CARLOS FALCÓ,  
marqués de Griñón

MARÍA GUERRERO SANZ

JOSÉ LLADÓ FERNÁNDEZ-URRUTIA

PILAR SOLÍS-BEAMONT,  
marquesa de Marañón

ERNESTO MATA LÓPEZ

TERESA MAZUELAS PÉREZ-CECILIA

JULIA OETKER

LUISA ORLANDO OLASO

PALOMA O'SHEA

PALOMA DEL PORTILLO YRAVEDRA

HELENA REVOREDO DE GUT

ALFREDO SÁENZ ABAD

VALERIA BARREIROS COTNER,  
duquesa de San Miguel

JOSÉ MANUEL SERRANO-ALBERCA

LILLY SCARPETTA

EUGENIA SILVA

ANTONIO TRUEBA BUSTAMANTE

EDUARDO ZAPLANA HERNÁNDEZ-SORO

### SECRETARIA

MARISA VÁZQUEZ-SHELLY  
Directora de Mecenazgo Privado

## FUNDACIÓN DE AMIGOS DEL TEATRO REAL

### PATRONATO

#### PRESIDENTE

TERESA BERGANZA

#### VICEPRESIDENTES

GREGORIO MARAÑÓN

IGNACIO GARCÍA-BELENQUER

#### PATRONOS

BLANCA SUELVE,  
duquesa de Alburquerque

LUIS ABRIL

ALICIA KOPLOWITZ,  
marquesa de Bellavista

JESÚS MARÍA CAÍNZOS

FERNANDO ENCINAR

JESÚS ENCINAR

MONTSERRAT IGLESIAS

SANTIAGO MUÑOZ MACHADO

MARÍA PARDO

JACOBO PRUSCHY

HELENA REVOREDO DE GUT

ALFREDO SÁENZ

SONIA SARMIENTO

MARIO VARGAS LLOSA

#### SECRETARIO

IGNACIO HERMOSO CONTRERAS

### CÍRCULO DE AMIGOS

#### PRESIDENTE

JESÚS ENCINAR

#### MIEMBROS

FERNANDO BALDELLOU SOLANO

ALICIA KOPLOWITZ,  
marquesa de Bellavista

JACOB BENDAHAN

DAVID BISBAL

ALICIA CATALÁN

FERNANDO ENCINAR

FRANCISCO FERNÁNDEZ ÁVILÉS

NATALIA FIGUEROA

IÑAKI GABILONDO

IGNACIO GARCÍA-BELENQUER

JAVIER GÓMEZ NAVARRO

ANNE IGARTIBURU

GREGORIO MARAÑÓN

PILAR SOLÍS-BEAMONT,  
marquesa de Marañón

EUGENIA MARTÍNEZ DE IRUJO,  
duquesa de Montoro

RAFAEL MARTOS, *Raphael*

SANTIAGO MUÑOZ MACHADO

ISABEL PREYSLER

JACOBO PRUSCHY

MARCOS DE QUINTO

NARCÍS REBOLLO

HELENA REVOREDO DE GUT

ALEJANDRO SANZ

SONIA SARMIENTO

JOHN SCOTT

JOSÉ ANTONIO RUIZ-BERDEJO,  
conde de Sigurtà

JOAQUÍN TORRENTE

#### SECRETARIA

MARISA VÁZQUEZ-SHELLY  
Directora de Mecenazgo Privado

### AMIGOS DEL REAL

La relación completa de donantes de la Fundación de Amigos del Teatro Real se puede consultar en [www.amigosdelreal.com](http://www.amigosdelreal.com)

# GRACIAS A LA JUNTA DE AMIGOS DEL TEATRO REAL

Patrocinadora de *Gloriana*





# Teatro las voces real

© FOTOGRAFÍA: Javier de Real, Archivo del Teatro Real.

Si eres Amigo del Teatro Real ayudas a hacer realidad sus actividades y proyectos y, además, tienes acceso a beneficios exclusivos.

**Hazlo real, hazte Amigo.**

---

[www.amigosdelreal.es](http://www.amigosdelreal.es) • 915 160 702 • 915 160 630

---



**FUNDACIÓN AMIGOS  
DEL TEATRO REAL**



**JOAN MATABOSCH,  
PREMIO OJO CRÍTICO  
ESPECIAL 2017**

El director artístico del Teatro Real ha recibido el Premio El Ojo Crítico Especial 2017 de manos del ministro de Educación, Cultura y Deporte, Íñigo Méndez de Vigo, por su trayectoria profesional a favor de la cultura, haciendo de esta “uno de los pilares de nuestro país”. En la entrega del galardón, realizada en el Museo Nacional Centro de Arte Reina Sofía, se resaltó la labor de Joan Matabosch en la difusión de la ópera, entendida como un espacio de reflexión y de discurso cultural. Refiriéndose a su trabajo en el Teatro Real, el programa cultural de Radio Nacional de España destaca la apuesta del director artístico por crear “un perfecto equilibrio entre el repertorio y la innovación, a través de una programación de gran calidad”. Y añade: “Ha trabajado por atraer a la ópera a nuevos públicos y siempre con la idea de impulsar la identidad del género como un espectáculo artístico vivo”.

Los Premios El Ojo Crítico llevan 28 años apoyando la promoción de artistas de todas las disciplinas para fomentar la cultura, y entre sus galardonados están José Luis Garcí, Albert Boadella, Enrique Morente, Pedro Almodóvar o Joaquín Achúcarro.



**EL TEATRO REAL  
ACOGE EL WORLD OPERA FORUM 2018**

El coliseo madrileño se convertirá en el centro mundial de la ópera con la celebración de la primera reunión internacional del World Opera Forum del 12 al 15 de abril. El acontecimiento será uno de los más destacados de la agenda del Teatro Real en 2018 por su importancia en las decisiones a tratar sobre la ópera del siglo XXI. Entre los asistentes se encontrarán destacadas personalidades de las tres grandes asociaciones mundiales de la ópera (Opera America, Ópera Latinoamericana y Opera Europa), así como profesionales e instituciones de los cinco continentes relacionados con la lírica, representando en total 150 teatros de ópera de todo el mundo. En las tres jornadas que durará el fórum, se intentará dar respuesta a preguntas sobre el peso de la ópera en el patrimonio cultural, la situación de las nuevas óperas, la diversidad social y las nuevas formas de patrocinio. Al término de las sesiones, los delegados podrán asistir a la nueva producción de *Gloriana*, de Britten, que se representará en el Teatro Real hasta el 24 de abril.



## EL HOLANDES ERRANTE OTRO NUEVO TÍTULO DEL REAL EN DVD

La estremecedora producción de *El holandés errante* firmada por Àlex Ollé (de La Fura dels Baus), con escenografía de Alfons Flores y vídeos de Franc Aleu, ya está disponible en DVD y Blu-Ray para todos los amantes de la ópera. Retransmitida en directo recientemente a través de Palco Digital y Facebook Live –donde fue seguida por más de 600.000 personas–, la grabación recoge uno de los momentos más mágicos de la historia reciente del Teatro Real: el debut de Pablo Heras-Casado dirigiendo su primera partitura de Wagner, al frente de la Orquesta Titular del coliseo madrileño.

## UN LIBRO ÚNICO PARA UN BICENTENARIO SINGULAR

El Teatro Real, en colaboración con La Fábrica, saca a la venta *El libro del Teatro Real*, un volumen de gran formato y cuidada edición que recorre su historia a través de evocadoras fotografías y textos. La publicación es una nueva iniciativa del coliseo para celebrar el inicio de su fundación por parte de Fernando VII hace dos siglos, y en ella el lector podrá descubrir la arquitectura e historia del edificio, redescubrir escenografías y espectáculos

que han pasado por su escenario y conocer zonas que el público no ve, como talleres, salas de ensayo o camerinos.

En total, doscientos años resumidos en casi doscientas páginas, y cerca de cien imágenes. Los interesados pueden adquirir el libro en las taquillas y la página web del Teatro, así como en el teléfono 902 24 48 48 y en la tienda.



## EL REAL EN CINES

Cines comerciales de Italia, Dinamarca, República Checa, Francia y –por supuesto– España proyectarán hasta julio de 2018 la aclamada producción de *El holandés errante* del Teatro Real. La iniciativa, que está en marcha desde comienzos de 2018, permitirá a los residentes de ciudades europeas como Bérgamo, París, Roma o Milán conocer en pantalla grande la puesta en escena de La Fura del Baus sobre la obra de Wagner. En España, la ópera se proyectará en mayo y junio en Valencia, Barcelona, Madrid y Ribes de Freser (Gerona).

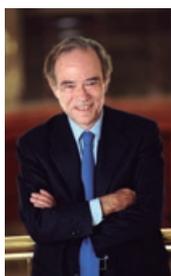
## LAS BUENAS CUENTAS DEL TEATRO REAL

Con un superávit de 200.000 euros, el ejercicio económico de 2017 no podía haber resultado más beneficioso para el Teatro Real. De esta forma, el modelo de gestión consigue un tercer año consecutivo de resultados positivos. Así, y con unos ingresos superiores a los 52 millones y medio de euros, el coliseo cerró el año con 2.471.947 euros más, respecto a 2016. El año 2018 se espera recibir de las Administraciones Públicas solo el 25,4% del presupuesto total que asciende a 55 millones y medio de euros; el resto –es decir el 74,6%– procederá de los ingresos generados por la institución y de las aportaciones de patrocinio. Esta será la primera vez en la historia del Teatro en que casi el 75% de su presupuesto corresponda a ingresos generados por la venta de entradas, alquiler de espacios, cursos de formación, alquiler y venta de producciones propias o a derechos audiovisuales y patrocinio.

## PRESENTACIÓN DE LA TEMPORADA 2018/2019

Los Amigos del Real y los medios de comunicación serán los primeros en conocer la próxima temporada del Teatro Real en la presentación que se haga en exclusiva para ellos el 10 de abril en el coliseo madrileño. El acto, que se ha querido realizar en este mes para que coincida con la colocación de la primera piedra del edificio el 23 de abril de 1818, estará presidido por el director artístico del Teatro, Joan Matabosch, el director general, Ignacio García-Belenguer, y el presidente de la Fundación, Gregorio Marañón. En él se darán a conocer una amplia variedad de títulos, conciertos y actividades, así como cursos y proyecciones que el público podrá disfrutar entre septiembre de 2018 y julio de 2019. Sin duda, será una programación apasionante.

## GREGORIO MARAÑÓN, DOCTOR HONORIS CAUSA POR LA UCLM



La Universidad de Castilla-La Mancha ha concedido al presidente de la Fundación del Teatro Real, Gregorio Marañón, la distinción de doctor honoris causa por "su compromiso con el legado intelectual, artístico y cultural español, así como por su labor dinamizadora de la cultura en Castilla-La Mancha, a través de diferentes plataformas culturales desde la sociedad civil", según explica la entidad manchega. El acto de entrega se celebró el pasado 23 de febrero en la antigua iglesia de San Pedro Mártir, en Toledo, actual paraninfo de la universidad.



## CUATRO NOMINACIONES DEL REAL EN LOS OPERA AWARD

El Teatro Real ha sido nominado nuevamente a los prestigiosos premios International Opera Awards, en las categorías de Mejor Coro, Mejor Compañía de ópera, Mejor Obra recuperada, por *Bomarzo* de Alberto Ginastera, y Mejor Nueva producción por *Billy Budd*. El acto de entrega se realizará en el London Coliseum de la capital inglesa el próximo 9 de abril, y a él asistirán los principales cantantes y directores de escena y musicales del panorama mundial.

La revista británica *Opera* creó en 2012 los premios IOA, y desde el principio fueron considerados los Oscar del mundo de la ópera. Con ellos se quiere galardonar anualmente a los mejores en el mundo de la lírica (producciones, cantantes, directores, teatros, orquestas...), reconociendo así públicamente a sus protagonistas, y apoyando la formación de nuevos talentos a través de becas financiadas con los beneficios obtenidos en la gala.

## NUESTROS NUEVOS PATROCINADORES

### BOSTON CONSULTING GROUP (BCG)

La consultora estratégica multinacional pasa a formar parte de los patrocinadores del Teatro Real en su categoría de Colaborador. BCG trabaja con clientes en todos los sectores para identificar oportunidades de creación de valor y transformar los negocios desde sus más de 90 oficinas en 50 países.

### CMS

CMS Albiñana & Suárez de Lezo ha pasado a ser Benefactor del Teatro Real. Con más de 100 abogados en sus oficinas de Madrid, Barcelona y Sevilla, esta firma, una de las más prestigiosas del mercado español, ofrece asesoramiento legal especializado en los diferentes sectores económicos.

## CALENDARIO

### MARZO 18

7	MI	20:00	AIDA	➡ SG
8	JU	20:00	AIDA	SG
9	VI	20:00	AIDA	
10	SÁ	20:00	AIDA	
11	DO	12:00	DOMINGOS DE CÁMARA 5	
11	DO	12:00	¡TODOS A LA GAYARRE! 5	➡ SG
11	DO	17:00	¡TODOS A LA GAYARRE! 5	SG
11	DO	18:00	AIDA	➡
12	LU	20:00	RECITAL LANG LANG	➡
13	MA	20:00	AIDA	
14	MI	20:00	AIDA	
15	JU	20:00	AIDA	
16	VI	20:00	AIDA	
17	SÁ	11:00	EL TELÉFONO	
17	SÁ	13:00	EL TELÉFONO	➡
17	SÁ	20:00	AIDA	
18	DO	18:00	ARIODANTE   VERSIÓN EN CONCIERTO	
19	LU	20:00	AIDA	
20	MA	20:00	AIDA	
21	MI	20:00	AIDA	
22	JU	20:00	AIDA	
23	VI	20:00	AIDA	➡
24	SÁ	20:00	AIDA	➡
25	DO	18:00	AIDA	

### ABRIL 18

8	DO	18:00	ELÍAS	
12	JU	20:00	GLORIANA	
13	VI	20:00	GLORIANA	
14	SÁ	11:00	ÓPERA EN CINE: ROBERTO DEVEREUX	
14	SÁ	12:00	PUNCINELLA	SG
14	SÁ	17:00	PUNCINELLA	➡ SG
14	SÁ	20:00	GLORIANA	
15	DO	12:00	CONCURSO FRANCISCO VIÑAS	
15	DO	12:00	PUNCINELLA	➡ SG
15	DO	17:00	PUNCINELLA	➡ SG
16	LU	20:00	GLORIANA	
17	MA	20:00	GLORIANA	
18	MI	20:00	GLORIANA	
20	VI	20:00	DRESDEN FRANKFURT DANCE COMPANY	
21	SÁ	12:00	PUNCINELLA	➡ SG
21	SÁ	17:00	PUNCINELLA	➡ SG
21	SÁ	20:00	DRESDEN FRANKFURT DANCE COMPANY	
22	DO	12:00	PUNCINELLA	➡ SG
22	DO	17:00	PUNCINELLA	➡ SG
22	DO	18:00	GLORIANA	
23	LU	20:00	GLORIANA	
24	MA	20:00	GLORIANA	
29	DO	12:00	¡TODOS A LA GAYARRE! 7	➡ SG
29	DO	17:00	¡TODOS A LA GAYARRE! 7	SG

## SALIDAS A LA VENTA

LUCIA DI LAMMERMOOR | THAÏS | JONAS KAUFMANN

16 DE MARZO AMIGOS DEL REAL | 21 DE MARZO ABONADOS | 26 DE MARZO PÚBLICO GENERAL

## PRÓXIMAS FUNCIONES



### DIE SOLDATEN

El Real estrena en mayo la única ópera del compositor alemán Bernd Alois Zimmermann. Su puesta en escena por Calixto Bieito la convertirá en uno de los acontecimientos culturales de la temporada.



### STREET SCENE

La obra de Kurt Weill regresa al escenario después de un descanso de tres meses. Una segunda oportunidad para aquellos que no pudieron disfrutar en febrero de esta singular ópera.



### LUCIA DI LAMMERMOOR

Con quince funciones entre los meses de junio y julio, la popular obra de Gaetano Donizetti será la última ópera que se escenifique esta temporada. Un hito para los amantes de la buena música.



### THE ROYAL BALLET

La compañía inglesa trae a Madrid *El lago de los cisnes*, una producción que en su estreno en Londres levantó la admiración de la crítica por la sorprendente visión de la obra de Petipa y Chaikovski.

# ¿Por qué la música abre nuestro corazón?

Porque la música es energía. La energía que transmite el artista cuando sus emociones conectan con las nuestras manteniendo activa la cultura. Por eso, patrocinamos desde hace más de una década el Teatro Real. **Porque, cuando abrimos nuestra energía, el progreso es posible para todos.**





# Hay un lugar para los que saben divertirse.

Si quieres emocionarte con los mejores eventos culturales, conocer a los personajes que admiras y experimentar con el arte en familia... Este es tu sitio.

Solo pasa aquí, [movistarlikes.es](http://movistarlikes.es)

Movistar *Likes*

Te gusta. Te apuntas. Lo vives.



Foto: Magali Dougados

Fotógrafo: Javier del Real

**movistar**  
ELIGE TODO

UNA MARCA DE *Telefónica*